



MASARYKOVA UNIVERZITA  
PRÁVNICKÁ FAKULTA

# *Angloamerické transplantáty v českém autorském právu*

JUDr. Pavel Koukal, Ph.D.  
*Právnícká fakulta Masarykovy univerzity*

- **Osnova přednášky**
  - **Právní transplantát**
  - **Rozdíly mezi angloamerickým a kontinentálním pojetím autorského práva**
  - **Švýcarské autorské právo v české kotlině**
  - **Idea-expression dichotomy jako právní transplantát**

# Příklad angloamerického neprávniho transplantátu

**Originál:**

<https://www.youtube.com/watch?v=zUwElt9ez7M>

**Japonský transplantát:**

<https://www.youtube.com/watch?v=M1A9rYIVHyM>

# Právní transplantáty

- Watson, A. Legal Transplants: An Approach to Comparative Law, Edinburgh, 1974
- Freund, K. On Uses and Misuses of Comparative Law. Modern Law Review, 1974
- Teubner, G. Legal Irritants: Good Faith in British Law or How Unifying Law Ends Up in New Differences. Modern Law Review, 1998.
- Legrand, P. The Impossibility of 'Legal Transplants'. Maastricht Journal of European and Comparative Law, 1997.
- Legrand, P. Against a European Civil Code, Modern Law Review, 1997
- Watson, A. Legal Transplants and European Private Law, ELECTRONIC JOURNAL OF COMPARATIVE LAW, 2000
- *Zhang, L., Bruun, N. Legal Transplantation of Intellectual Property Rights in China: Resistance, Adaptation and Reconciliation. IIC, 2017*

## U. Eco: Jméno růže

- "De plantis libri tres, proklatě, to není ona," říkal a odhazoval knihy na stůl.
- "Thesaurus herbarum," říkal jsem já a Vilém na to: "Odlož ji, hledáme přece knihu řeckou!"
- "Není to tato?" zeptal jsem se a ukázal mu stránky pokryté nejasnými písmeny. A Vilém na to: "Ale kde, nevidíš, že to je kniha arabská? Pravdu měl Bacon, když řekl, že **první povinností studenta je učit se jazykům!**"
- "Vždyť arabštinu neznáte ani vy!" odsekl jsem dotčeně, načež mi Vilém odpověděl: "**Ale aspoň poznám, že to arabština je!**" A já jsem zrudl, neboť jsem slyšel, jak se mi za zády Bengt směje.

# Rozdíly mezi kontinentálním a angloamerickým pojetím autorského práva

- Délka doby ochrany
- Princip formálnosti
- Převoditelnost práv
- Ochrana slabší strany
- Zaměstnanecké výtvořy (*works for hire*)
- Výjimky a omezení
- Originalita (*originality*)
- Osobností práva (*moral rights*)

# Švýcarské autorské právo v české kotlině

- „Předmětem práva autorského je dílo literární a jiné dílo umělecké a dílo vědecké, které je jedinečným výsledkem tvůrčí činnosti autora a je vyjádřeno v jakékoli objektivně vnímatelné podobě včetně podoby elektronické, trvale nebo dočasně, bez ohledu na jeho rozsah, účel nebo význam“ (§ 2 odst. 1 AutZ)
- Max Kummer (1915-1999)
- *Das urheberrechtlich schützbare Werk*
  
- Alois Troller (1906-1987)
- *Immaterialgüterrecht (1983)*
  - *Individualität*
  - *Originalität*

# Ochrana děl malé mince a dvojité výtvořy

- Německá doktrína
- *Eugen Ulmer* (1903-1988)
- Ochrana děl malé mince (*Werke der kleinen Münze*)
- Dvojité výtvořy (*Doppelschöpfungen*)
- *Individualität* – odlišnost od obecných prvků (*Gemeingüter*)



# ***Idea – expression dichotomy jako právní transplantát***

- 102b amerického *Copyright Act of 1976*: „*V žádném případě se nebude autorskoprávní ochrana vztahovat na myšlenky, postupy, procesy, systémy, metody, koncepty nebo objevy, bez ohledu na formu, v nichž jsou popsány, vysvětleny, znázorněny či zachyceny*“.
- Čl. 9 odst. 2 Dohody TRIPS: „*Autorskoprávní ochrana nebude poskytnuta myšlenkám, postupům, výrobním metodám nebo matematickým pojmům jako takovým*“.
- čl. 2 *WIPO Copyright Treaty*: „*Ochrana autorského práva se vztahuje na vyjádření, nikoli však na myšlenky, postupy, způsoby fungování nebo matematické pojmy jako takové*“.
- „*Dílem podle tohoto zákona není zejména námět díla sám o sobě, denní zpráva nebo jiný údaj sám o sobě, myšlenka, postup, princip, metoda, objev, vědecká teorie, matematický a obdobný vzorec, statistický graf a podobný předmět sám o sobě*“ (§ 2 odst. 6 AutZ).

# Idea – expression dichotomy jako právní transplantát

- Abstractions test
  - Vyloučení obecných zdrojů autorské inspirace
- Merger doctrine
  - Vyloučení prvků předurčených
- Scènes a faire
  - Vyloučení prvků typizovaných

- **Dyer v. Napier (D.Arizona 2006)**
- *„after the nonprotectable elements are filterered out, there is no substantial similarity“*

**Plaintiff's Work**



**Defendant's Work**

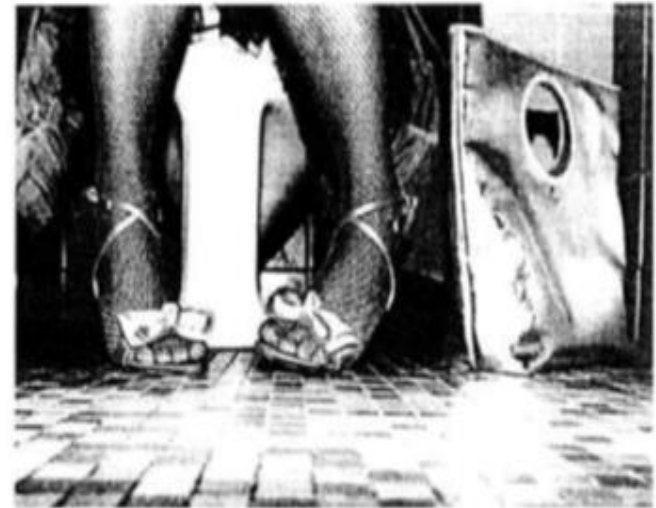


- **Bill Diodato Photography, LLC v. Kate Spade, LLC**  
**[04 Civ. 2886 (DC)]**
- „significant elements of the BDP Photograph that are similar to the Kate Spade Photograph are not protectible“

**Plaintiff's Work**



**Defendant's Work**



# IFIGENIE

V AULIDĚ

(ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΤΗ ΕΛΛΗ)

režie: Martin Čiřvák

Sabina Rojková  
Václav Vydra  
Kateřina Brořov  
Petr Rychl



■ **Děkuji za pozornost.**